

Darbo dokumentas dėl bendradarbiavimo tvarkos nustatymo skelbiant bendras nuomones apie adekvačias saugumo priemones, lemiamas Bendroves saistančių taisyklių (priimtas 2005 m. balandžio 14 d.)

Ši darbo grupė įkurta vadovaujantis Direktyvos 95/46/EC 29 straipsniu. Tai yra nepriklausomas Europos patariamasis organas duomenų apsaugos ir privatumo klausimais. Jos užduotys yra apibrėžtos Direktyvos 95/46/EC 30 straipsnyje ir Direktyvos 2002/58/EC 15 straipsnyje.

Sekretoriatą teikia Europos Komisijos C direktoratas (civilinė teisė, teisės ir pilietybė) teisingumo laisvės ir saugos generalinis direktoratas.

Tinklapis: www.europa.eu.int/comm/privacy

29 straipsnio duomenų apsaugos darbo grupė

1. Bendrovė (juridinis asmuo), suinteresuota pateikti bendroves saistančių taisyklių projektą (BST) kelioms duomenų apsaugos institucijoms patvirtinti, privalo pasiūlyti duomenų apsaugos instituciją (DAI), kaip pagrindinę instituciją bendradarbiavimo procedūrai¹. Sprendimas, kaip turi veikti DAI kaip pagrindinė institucija yra pagrįstas kriterijais, išdėstytais šiame dokumente (žr. 2 skyrelį). Pati organizacija pagrindžia priežastis, kodėl pasirinktoji DAI turi būti laikoma pagrindine institucija.
2. Bendrovė kandidatė privalo pagrįsti pagrindinės institucijos pasirinkimą remdamasi tokiais tinkamais kriterijais:
 - a. grupės būstinės vieta Europoje;
 - b. kompanijos, priklausančios tai grupei, su duomenų apsaugos įpareigojimais, vieta²;
 - c. kompanijos, įkurtos palankiausia aplinkoje (atsižvelgiant į valdymo funkciją, administravimo krūvį, pan.), vieta, tinkamiausia prašymams nagrinėti bei vykdyti bendroves saistančių taisyklių įgyvendinimo priežiūrą grupėje;
 - d. vieta, kur priimama daugiausia sprendimų, susijusių su tvarkymo tikslais ir priemonėmis; ir
 - e. valstybės narės, įeinančios į ES, iš kurių bus vykdoma dauguma perdavimų už Europos ekonominės zonos.
- 2.1. Pirmenybė teikiama 2 (a) skyrelyje apibūdintam kriterijui.
- 2.2. Šie kriterijai nėra formalūs. Duomenų apsaugos institucija, kuriai siunčiamas prašymas, pademonstruos diskretiškumą sprendama, ar tai iš tikrųjų pati tinkamiausia duomenų apsaugos institucija, ir bet kuriuo atveju duomenų apsaugos institucijos tarpusavyje galės nuspręsti ir priskirti prašymą kitai duomenų apsaugos institucijai negu tai, į kurią kreipėsi bendrovės grupė.
- 2.3. Pretendentas taip pat turi nurodyti siūlomą pagrindinę instituciją (Registravimo biurą) ir visą atitinkamą informaciją (dokumentus ir elektronine forma siekiant palengvinti jos platinimą), kuria pagrindžiamas jos pasiūlymas, *inter alia*, pobūdis ir bendroji tvarkymo veiksmų struktūra ES/EEZ, ypač skiriant dėmesį vietai, kur priimami sprendimai, į išdėstymą ir pobūdį filialų Europos Sąjungoje, darbuotojų skaičių ar susijusių asmenų skaičių, tvarkymo tikslus ir priemones, vietą, iš kur vyks perdavimai į trečiąsias šalis (nepriklausomai nuo to, ar tos šalys priklauso kodekso kompetencijai) bei trečiąsias šalis, į kurias tie duomenys perduodami.
3. Registravimo biuras toliau siųs gautą informaciją, paaiškinančią kodėl kompanija pasirinko tą DAI savo pagrindine institucija iš visų kitų susijusių DAI (t. y. visų DAI šalyse, iš kurių turi vykti perdavimai remiantis pretendentų nurodymu), pridedant nuorodą, ar ši institucija sutinka ar nesutinka būti pagrindine institucija. Jeigu Registravimo biuras sutinka būti pagrindine institucija, kitos DAI galės pareikšti prieštaravimus per dvi savaites (šis laikotarpis gali būti prailgintas papildomai dviem savaitėmis priklausomai nuo su tuo susijusios DAI prašymo). Tuo atveju, kai Registravimo biuras laikosi nuostatos, jog neturėtų veikti kaip pagrindinė institucija, jis paaiškina tokio sprendimo priežastis bei pateikia rekomendacijas dėl siūlomos tinkamos pagrindinės institucijos kandidatūros. Susijusios duomenų apsaugos institucijos stengiasi priimti nutarimą per vieną mėnesį nuo tos datos, kai dokumentai pirmą kartą buvo išplatinti.

¹ Nuorodos į duomenų apsaugos institucijas reiškia, jog įtraukiamos duomenų apsaugos institucijos iš ES ir Europos ekonominės zonos šalių.

² Remiantis 29 straipsnio darbo grupės dokumento Nr.74 pateikta medžiaga, jeigu bendrovės grupės būstinė yra ne Europos Sąjungoje arba Europos ekonominėje zonoje, bendrovės grupė privalo paskirti Europos narę su priskirtomis duomenų apsaugos prievolėmis, atsakingą už tai, kad būtų užtikrinta, jog bet kuri užsienio narė, priklausanti tai bendrovės grupei, suderintų tvarkymo operacijas su savo įmonėmis, įeinančiomis į tą bendrovės grupę, bendradarbiaudama prirėikus su pagrindine institucija, bei kad būtų mokama kompensacija bet kuriai bendrovei priklausančiai narė, pažeidusios bendrovės saistomąsias taisykles.

4. Kai sprendimas dėl pagrindinės institucijos yra priimtas, šioji pradeda diskusijas su kandidate. Tų diskusijų rezultatas išsirutulioja į bendrą projektą, kuris išplatintas visoms susijusioms duomenų apsaugos institucijoms reikalaujant pateikti savo komentarus. Pagal nusistovėjusią tvarką tokio bendro projekto komentarams parengti skiriamas ne ilgesnis kaip vieno mėnesio laikotarpis.
5. Pagrindinė institucija perduoda šiuos komentarus dėl bendro projekto kandidatei ir atnaujina diskusiją, jei tai yra būtina. Jeigu pagrindinė institucija nutaria, jog kandidatė yra tokio lygmens, jog sugebės patenkinamai įgyvendinti visus gautus komentarus, ji ragina kandidatę siūsti galutinį projektą, dėl kurio pagrindinė institucija kviečia DA institucijas patvirtinti, kad jas tenkina siūlomų saugos priemonių lygio adekvatumas.
6. Toks patvirtinimas bus vertinamas visų dalyvaujančių institucijų ir konkrečios organizacijos kaip susitarimas suteikti reikalingą leidimą ar įgaliojimą nacionaliniu lygiu (esant reikalui). Tačiau teks atsižvelgti į galimus papildomus kiekvienos šalies reikalavimus, tokius kaip pranešimas ar administraciniai formalumai.
7. 29 straipsnio darbo grupės pirmininkui bus pranešta apie šį priimtą nutarimą, ir ši informacija bus paskleista nedelsiant per CIRCA (*Communication and information resource centre administrator*) ES/EEZ Europos Sąjungos ir Europos ekonominės zonos duomenų apsaugos tarnyboms.
8. Vertimai: įprasta tvarka ir nepakenkiant kitiems vertimams, reikalingiems ar numatytiems įstatymo, pirmieji bendrieji projektai turi būti pateikti pagrindinės institucijos kalba ir anglų kalba. Galutinis projektas išverčiamas į susijusių duomenų apsaugos tarnybų kalbas.³

Atlikta Briuselyje 2005 m. balandžio 14 d.

Darbo grupės vardu
Pirmininkas
Peter Schaar

Vertė A.Gobienė
2005-12-16

³ Remiantis pirmųjų patvirtintų BST (Bendroves saistančių taisyklių) patirtimi, 29 straipsnio darbo grupė ateityje numato priimti dokumentą dėl pasirengimo bendradarbiauti tarptautinių skundų nagrinėjimo ir kitais susijusiais klausimais.